

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 20 (1930)

**Heft:** 36

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wiedersehen der Berner Woche



Volksfest in der Normandie des 17. Jahrhunderts.

Die Stadt Caudébec (in Caux) in der Normandie veranstaltete kürzlich ein Volksfest, das einen Markttag des 17. Jahrhunderts darstellte. Unser Bild zeigt den Kostüm-Umzug vor der Kathedrale von Caudébec. Der Ertrag des Festes dient der Wiederherstellung der aus dem Jahre 1540 stammenden Orgel der Kathedrale, der ältesten Orgel der Normandie.



Ein Bilder- und Geschirrladen am historischen Markttag in Caudebec.

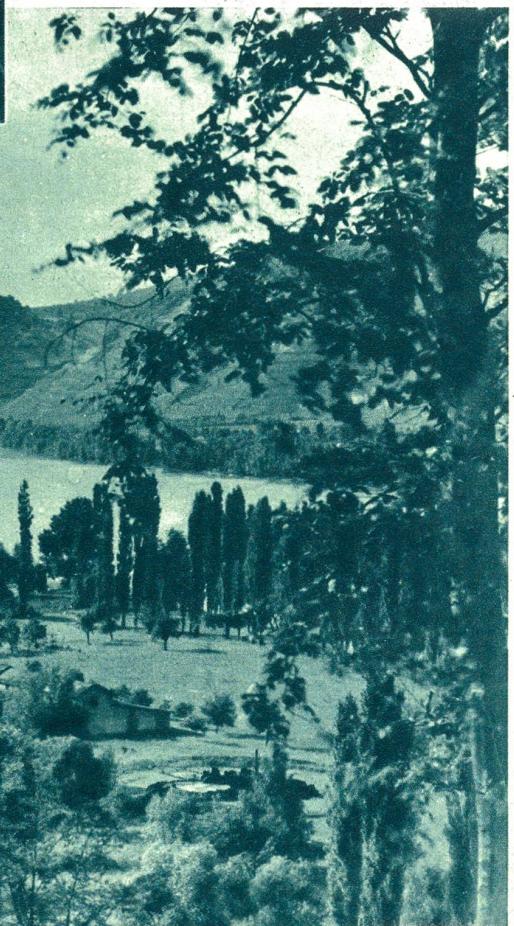


Das Einmann-Orchester.

Der New Yorker Musikprofessor Wood hat eine Orchester-Gitarre erfunden, auf welcher man gleichzeitig Klavier, Mandoline, Gitarre und Violoncello spielen kann. Der Erfinder hat dieses Ziel mit Zähigkeit während eines halben Jahrhunderts verfolgt.

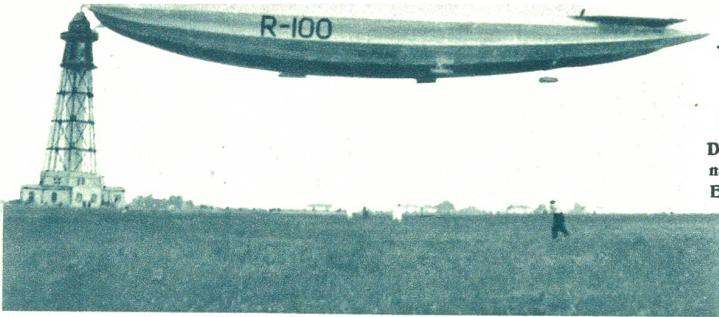


Links:  
Küche des Rheindampfers «Mainz».  
Phot. Köln-Düsseldorfer Rheindampfschiffahrt.



Am Niederrhein bei Niederdetten.

Phot. Köln-Düsseldorfer Rheindampfschiffahrt.



Vom St. Hubert-  
Flugplatz  
in Montreal.

Links:

Der verankerte R 100  
nach seinem Flug von  
England nach Kanada.



Das massiv gebaute Ankermast-Gebäude.

Phot. Hugo Schetty, Montreal.



Links:  
**Schweizer-Pilger in Budapest**  
bei Anlaß der 900-Jahr-Feier des hl. Emmerich  
(Sohn des hl. König Stephan von Ungarn).



**Bundesrat Minger,**

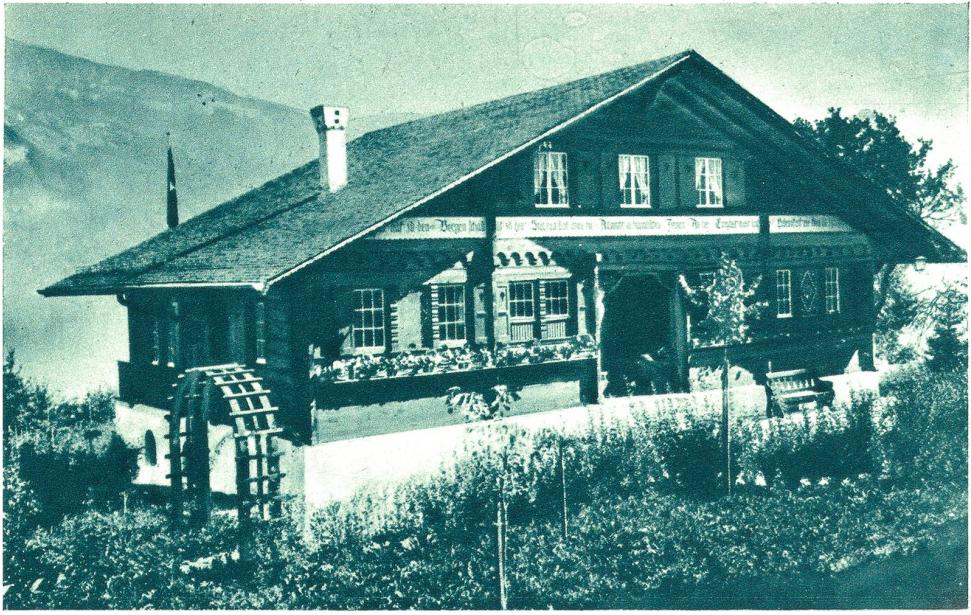
früherer Hornusser, hält am Eidg. Hornusserfest eine packende Ansprache, die indes die hinter ihm sitzende Ehrenjungfrau vom wohlverdienten Schläichen nach strengem Dienst nicht abhält. Links sitzt der Zentralpräsident des schweizerischen Verbandes, Röthlisberger, Bern. — Der urchige Sport des Hornussens wird namentlich in den Kantonen Bern und Solothurn betrieben.

Im Kreis:

**Vom schweizerischen WOBA - Rundflug**  
beider Basel, nach alten Teilen der Schweiz.  
Von links nach rechts: die Herren Ehrhardt, Flug-  
platzdirektor Koepke, Alemann und Manhardt.  
Phot. Aviatik beider Basel.

Unten links:

**Innen-Architektur an der WOBA:**  
Herrenzimmer, in Nußbaum-Hochglanz poliert.  
Phot. Möbelfabrik H. Hartmann A.-G., Basel.



Reizendes Chalet zu Leissigen am Thunersee. Phot. W. Schweizer, Bern.



Gletscher-Anemonen.

Phot. W. Schweizer, Bern.

**Hausspruch an nebenstehendem  
Chalet zu Leissigen (Thunersee).**

Blick auf zu den Bergen,  
Schau auf zu den Sternen  
Und ahne die Allmacht in himmlischen Fernen.  
An der Ewigkeit miß  
Und der Lebensfrist;  
Wie klein Du bist.



Randa im Zermatter-Tal, von Südosten.  
Phot. Bern-Lötschberg-Simplon.

Im Oval:  
**Hübsches Grindelwaldnerli.**  
Phot. W. Schweizer, Bern.



Bild unten:  
**Grimselwerk im Oberhaslital.**  
Diese imposante Staumauer  
staut die Abflüsse der Aare-  
gletscher zu einem riesigen  
hochalpinen See.

